



**A COMPARATIVE STUDY ON ENGLISH AND ARABIC
GENDER**

THESIS

Presented as one of the Requirements to obtain S1 Degree
At English Department, Faculty of Letters
Jember University

By:
Riska Amaliah
NIM: 050110191001

**ENGLISH DEPARTMENT
FACULTY OF LETTERS
JEMBER UNIVERSITY
2010**



This thesis is dedicated to:

My beloved parents *Achmad Sujara Salim* and *Siti Alfiah*,
For the loves, prayers, supports and affections.
My the only one husband *M. Yudha J Suprobo*,
For the supports, sacrifices and loves,
My little prince *A. Rafa Al-ghozy*,
For the smile that always made me strong,

Motto

عدو عاقل خير من صدقة جاهل

“The clever enemy is better than a stupid friend”



DECLARATION

I hereby state that the thesis entitled **A Comparative Study On English and Arabic Gender** is an original piece of writing. I certify that the analysis and the research described in this thesis have never been submitted for any other degree or any publications. I certify to the best of my knowledge that all sources used and any help received in the preparation of this thesis have been acknowledged.

Jember, October 19th, 2010

The Writer

Riska Amaliah

APPROVAL SHEET

Approved and received by the examination committee of the English
Department, Faculty of Letters, Jember University.

Day : Tuesday

Date : October, 19th 2010

Place : Faculty of Letters, Jember University.

Jember, October, 19th 2010

Secretary

Chairman

Agung Tri Wahyuningsih, S.S, M.Pd.
NIP.197807232003122001

Drs. Hadiri, MA.
NIP.1948071719760311003

Members:

1. Drs. H. Sukarno, M.Litt
NIP. 196211081989021001

()

2. Drs. Wisasongko, M.A.
NIP. 196204141988031004

()

3. Prof. Dr. Samudji, M.A.
NIP. 194808161976031002

()

Approved by the Dean

Drs. Syamsul Anam, M.A.
NIP. 195809181988021001

ACKNOWLEDGEMENT

All praises are due to Allah, the Lord of the universe. I am grateful as with His gracious help, I can finish this thesis well. I am sure without His mercies; it is very difficult for me to carry out this writing.

The thesis has benefited from the help of many individuals. Thus, at this time, I would like to say thanks to:

1. Drs. Syamsul Anam, M. A. , the Dean of Faculty of Letters, Jember University.
2. Drs. Moh. Ilham, M. Si., the Head of English Department.
3. Drs. H. Sukarno, M. Litt. my first consultant who is really patient, discipline and helpful.
4. Drs. Wisasongko, M.A., my second consultant for this guidance, time, and advice during the process of writing this thesis.
5. All of the lecturers of the English Department who have taught me the valuable knowledge that lead me to finish my study in due time.
6. All of the staffs of central library and the library of the Faculty of Letters for serving me in borrowing books.
7. All of my friends in English Department, Faculty of Letters, the Academic year of 2005, for their hospitality and friendship.

Jember, October, 19th 2010

Riska Amaliah

SUMMARY

A Comparative Study On English and Arabic Gender; Riska Amaliah, 050110191001; 2005:41 pages; English Department Faculty of Letters Jember University.

English and Arabic are languages which have gender agreement. English belongs to Indo-European language family and Arabic belongs to Semitic language family. They come from different language family, but they have some similarities and differences in gender agreements.

In this thesis, the definitions of gender are explained. Genders are defined generally as gender gap, gender in politic and also gender in language. Gender in language is called as grammatical gender. The grammatical gender of English and Arabic is the focus of discussion.

The descriptions of gender agreement in this thesis are explored in order to get more understanding about the gender in English and Arabic. Further, by comparing English and Arabic descriptions, the similarities and differences are found. The comparative study is chosen as the methodology of this thesis.

The data of this study are collected through library research. The type of data is qualitative data. The analysis belongs to descriptive method. It begins with describing the concept of both languages in term of gender and identifying the similarities and differences between them. After comparing both English and Arabic, it is found that both languages have similarities. The first similarity is using different words and adding suffixes at the end of the nouns. The second similarity is the third singular pronouns which differentiate male from female. Besides the similarities, there are differences between them. The differences are in the verb and adjective agreement. English has not verb and adjective agreement, while Arabic has them.

TABLE OF CONTENTS

DEDICATION	i
MOTTO	ii
DECLARATION	iii
APPROVAL SHEET	iv
ACKNOWLEDGEMENT	v
ABSTRACT	vi
TABLE OF CONTENTS	vii
CHAPTER 1: INTRODUCTION	
1.1 The Background of Study	1
1.2 The Focuses of Discussion	4
1.3 The Scope of the Study	4
1.4 The Goals of the Study	5
1.5 The Significance of the Study	5
1.6 The Organization of the Thesis	6
CHAPTER 2 : THEORETICAL REVIEW	
2.1 The Definitions of Comparative Study	7
2.2 The Definitions of Gender in General	8
2.3 The Classifications of English and Arabic Gender	10
CHAPTER 3 : RESEARCH METHOD	
3.1 Type of Research	11
3.2 Type of Data	11
3.3 Data Collection	11
3.4 Data Analysis	12
CHAPTER 4 : DISCUSSION	

4.1 The Definitions of Grammatical Gender.....	13
4.1.1 The Definition of Grammatical Gender in English.....	13
4.1.2 The Definition of Grammatical Gender in Arabic.....	14
4.2 The Agreement of Gender in English and Arabic.....	15
4.2.1 The Agreement of Gender in English.....	14
a. Gender of Nouns.....	14
1. By Different words.....	15
2. By Adding Suffix <i>-ess</i>	15
3. By Compounding.....	16
b. Gender of Pronouns.....	17
4.2.2 The Agreement of Gender in Arabic.....	17
a. Gender of Nouns.....	18
1. By Different words.....	18
2. By Adding Closed <i>taa</i>	19
3. By Short <i>alif</i>	19
4. By elongated <i>alif</i>	20
b. Gender of Pronouns.....	20
1. Personal Pronouns.....	20
2. Possessive Pronouns.....	23
c. Gender of Verb.....	25
1. Present Tense.....	25
2. Past Tense.....	27
d. Gender of Adjective.....	28
4.3 The Comparative Study of English and Arabic Gender.....	28
4.3.1 The Similarities between English and Arabic Gender Agreement...	28
4.3.2 The Differences between English and Arabic Gender Agreement..	30

CHAPTER 5: CONCLUSION 33
BIBLIOGRAPHY..... 34
APPENDIX..... 36

